

Informationsblatt 08/a

CHIROGRAFARDARLEHEN (Nicht Verbraucher)

INFORMATIONEN ZUR BANK

HYPO TIROL BANK AG

Zweigniederlassung Italien

39100 Bozen, Walther-von-der-Vogelweide-Platz 2

Tel. +39 0471 099 600, Fax +39 0471 099 660

bank@hypotirolo.it, bank@pec.hypotirolo.it, www.hypotirolo.it

Sitz: Meraner Straße 8, A-6020 Innsbruck, Gesellschaftskapital EUR 50.000.000,-

Steuer-Nr. u. Nr. Eintragung im Handelsregister Bozen: 94065180211, MwSt.-Nr. 02794340212,

UID-Nr. IT02794340212. Mitglied der Einlagensicherung AUSTRIA Ges.m.b.H. und dem Nationalen Garantiefonds angeschlossen. Unterliegt den Aufsichtsbestimmungen der Banca d'Italia und der Consob. Abi Kodex: 03151.8.

WAS IST EIN CHIROGRAFARDARLEHEN

Das Chirografardarlehen ist eine zweckgerichtete mittel- bis langfristige Finanzierung, nicht notwendigerweise durch Realsicherheiten besichert (z.B. Pfandbestellung). Die Rückzahlung erfolgt mittels periodischer Raten, welche Kapital und Zinsen umfassen, unter Anwendung eines fixen oder variablen Zinssatzes. Die Raten können monatlich, vierteljährlich oder halbjährlich sein.

DIE DARLEHENTYPEN UND DEREN RISIKEN

Darlehen mit Fixzinssatz

Sowohl der Zinssatz als auch der Betrag der einzelnen Raten bleiben für die gesamte Laufzeit des Vertrages unverändert. Der Nachteil besteht in der Tatsache, dass man von eventuellen Zinssenkungen auf dem Markt nicht profitieren kann. Der Fixzinssatz ist für jene Personen zu empfehlen, die sich schon zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses Beständigkeit in Bezug auf die Höhe des Zinssatzes, der einzelnen Ratenbeträge und der Gesamthöhe des zurückzuzahlenden Betrages wünschen, unabhängig von den Änderungen der Marktbedingungen.

Darlehen mit variablem Zinssatz:

Der Zinssatz, wie er zu Beginn gilt, kann sich zu den vereinbarten Fälligkeiten entsprechend der Entwicklung eines oder mehrerer Parameter, die im Vertrag angeführt sind, ändern.

Das Hauptrisiko besteht in der nicht vorhersehbaren Entwicklung des Ratenbetrages oder der Anzahl der Raten.

Ein Darlehen mit variabler Verzinsung ist für jene Kunden ratsam, die einen Zinssatz wünschen, der sich entsprechend der Marktentwicklung ändert und die in der Lage sind, eine mögliche Erhöhung der Ratenbeträge zu verkraften.

Wollen Sie mehr wissen:

Die „**Praktische Anleitung zum Darlehen**“ – „**Guida pratica del mutuo**“, steht Ihnen bei der Auswahl als Orientierungshilfe auf der Internet-Seite www.bancaditalia.it sowie bei allen Filialen und auf der Internet-Seite www.hypotirolo.it der Bank zur Verfügung.

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN FÜR DARLEHEN MIT VARIABLEM ZINSSATZ

WAS KANN DAS CHIROGRAFARDARLEHEN KOSTEN

Jährlicher globaler Effektivzinssatz (TAEG)

4,58 %

Bezogen auf ein Darlehen über Euro 100.000,00, **variabler Zinssatz**, mit Nominalzinssatz von 4,00% (Parameter 3-Monats-Euribor, der zum jeweiligen periodischen Anpassungszeitpunkt im Informationssystem REUTERS veröffentlicht wird, aufgerundet auf das nächsthöhere 1/8, jedoch nicht geringer als 0,00%, erhöht um einen Spread von 4,00%), Bearbeitungsgebühren von Euro 1.500,00, bei 10 Jahren Vertragsdauer und mit monatlichen Raten, Ersatzsteuer von 0,25% und französischer Tilgungsplan.

Zuzüglich zum TAEG, können etwaige weitere Kosten anfallen, wie Kosten und Gebühren für den Abschluss des Vertrages. Für Darlehen mit variablem Zinssatz hat der TAEG rein indikativen Charakter.

	Spesenposten	Kosten		
	Finanzierbarer Höchstbetrag	Kein Höchstbetrag vorgesehen; nach Vereinbarung		
	Laufzeit	Für Chirografardarlehen Minstdauer: 3 Monate Maximaldauer: 10 Jahre		
ZINSEN	Variabler Zinssatz indexiert an den Euribor	3-/6-Monats-Euribor, der zum jeweiligen periodischen Anpassungszeitpunkt im Informationssystem REUTERS veröffentlicht wird, aufgerundet auf das nächsthöhere 1/8, jedoch nicht geringer als 0,00 %, mit einem maximalen Aufschlag von 10,00%.		
	Variabler Zinssatz indexiert an den Leitzinssatz der EZB	Parameter EZB (Main Refinancing Operations- ECB) bezogen auf den Zinssatz der Europäischen Zentralbank für die Hauptrefinanzierungsgeschäfte, jedoch nicht geringer als 0,00 %, mit einem maximalen Aufschlag von 10,00%		
	Spread	Variabel, wie vertraglich vereinbart, max 10,00%		
	Voramortisierungszinssatz	Wie vertraglich für die Tilgung vereinbart		
	Verzugszinssatz	Innerhalb der vom Wuchergesetz vorgesehenen Höchstwerte Sollzinssatz + 5,00 %		
SPESEN	Spesen für den Vertragsabschluss	Bearbeitung	1,50% des genehmigten Kreditbetrages mind. EUR 500,00	
	Spesen für die Verwaltung der Verbindung	Verwaltung der Akte		
		Inkasso Rate:		
		Für monatliche Rate		EUR 2,50
		Für vierteljährliche Rate		EUR 5,00
		Für halbjährliche Rate		EUR 7,50
		Versand der Mitteilungen		
		Periodische Transparenzmitteilungen		
		Mahnungen		EUR 25,00
		Gebühr für eine eventuelle Fraktionierung		0,10% des fraktionierten Betrages mind. EUR 500,00
Gebühr für eine Laufzeitverlängerung		0,10 % des Kreditrestschuldbetrags mind. Euro 500,00		
Gebühr für eine Vertragsänderung		Euro 500,00 pro Vertragsänderung		

	Aussetzung Ratenzahlung	
	Schuldübernahme	0,50% des Kreditrestschuldbetrags mind. Euro 500,00
	Pönale: - für eine vorzeitige Tilgung - bei Finanzierungen, betreffend eine Immobilie zur Ausübung einer beruflichen oder wirtschaftlichen Tätigkeit von Seiten einer natürlichen Person	1,00 %, berechnet auf den getilgten Betrag Nicht vorgesehen
TILGUNG SPLAN	Art der Tilgung	Französischer Tilgungsplan
	Art der Rate	Konstant
	Periodizität der Rate	Monatlich, vierteljährlich, halbjährlich

LETZTE ERHEBUNGEN DES BEZUGSPARAMETERS

3-Monats-EURIBOR

Datum:	Wert:	Gerundet auf das nächsthöhere 1/8, jedoch nicht geringer als 0,00%
01.04.2019	- 0,310 %	0,00 %

Vor Abschluss des Vertrages ist es ratsam, Einsicht in den personalisierten Tilgungsplan zu nehmen, welcher dem Zusammenfassenden Übersichtsblatt über die Konditionen angehängt ist.

FALLBEISPIEL FÜR DIE BERECHNUNG EINES RATENBETRAGES (CHIROGRAFARDARLEHEN – EURIBOR 3 MONATE – ERSATZSTEUER 0,25%)

Angewandter Zinssatz	Dauer der Finanzierung	Betrag der monatlichen Rate bei einem Kapital von € 100.000,00	Wenn der Zinssatz sich nach 2 Jahren um 2% erhöht (*)	Wenn der Zinssatz sich nach 2 Jahren um 2% senkt (**)(**)
4,00% + 0,00%	8 Jahre	€ 1.221,43	€ 1.351,28	€ 1.09158
4,00% + 0,00%	10 Jahre	€ 1.014,95	€ 1.153,39	€ 87652

(*) Nur möglich bei Darlehen, welche bei Abschluss eine variable Komponente haben.

(**) der angewandte Zinssatz kann auf keinem Fall unter dem vertraglich vorgesehenen Spread liegen.

Der vom Art. 2 des Wuchergesetzes (Gesetz Nr. 108/96) vorgesehene „**Effektive durchschnittliche Globalzinssatz**“ (**Tasso Effettivo Globale Medio – TEGM**) für Darlehen, kann in der Geschäftsstelle oder auf der Homepage der Bank (www.hypotiroil.it) in Erfahrung gebracht werden.

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN FÜR DARLEHEN MIT FIXEM ZINSSATZ

WAS KANN DAS CHIROGRAFARDARLEHEN KOSTEN

Jährlicher globaler Effektivzinssatz (TAEG) 5,30 %

Bezogen auf ein Darlehen über Euro 100.000,00, **Fixzinssatz**, mit Nominalzinssatz von 4,67 % (Parameter Briefkurs des "Interest Rate Swap" (IRS) - bezogen auf die Dauer des zu tilgenden Geschäftes gegen den 3-Monats-Euribor - wie im Informationssystem REUTERS zum zwischen den Parteien vereinbarten Tag veröffentlicht, ohne Rundung, jedoch nicht geringer als 0,00 %, erhöht um einen Spread von 4,00%), Bearbeitungsgebühren von Euro 1.500,00, bei 10 Jahren Vertragsdauer und mit monatlichen Raten, Ersatzsteuer von 0,25% und französischer Tilgungsplan.

Zuzüglich zum TAEG, können etwaige weitere Kosten anfallen, wie Kosten und Gebühren für den Abschluss des Vertrages.

	Spesenposten	Kosten
--	---------------------	---------------

	Finanzierbarer Höchstbetrag	Kein Höchstbetrag vorgesehen; nach Vereinbarung	
	Laufzeit	Für Chirografardarlehen Minstdauer: 3 Monate Maximaldauer: 10 Jahre	
ZINSEN	Fixzinssatz	Briefkurs des "Interest Rate Swap" (IRS)* - bezogen auf die Dauer des zu tilgenden Geschäftes gegen den 3-Monats-Euribor - wie im Informationssystem REUTERS zum zwischen den Parteien vereinbarten Tag veröffentlicht, ohne Rundung, mit einem maximalen Aufschlag von 10,00%	
	Spread	Variabel, wie vertraglich vereinbart, max 10,00%	
	Voramortisierungszinssatz	Wie vertraglich für die Tilgung vereinbart	
	Verzugszinssatz	Innerhalb der vom Wuchergesetz vorgesehenen Höchstwerte Sollzinssatz + 5,00 %	
SPESEN	Spesen für den Vertragsabschluss	Bearbeitung	1,50% des genehmigten Kreditbetrages mind. EUR 500,00
	Spesen für die Verwaltung der Verbindung	Verwaltung der Akte	
		Inkasso Rate:	
		Für monatliche Rate	EUR 2,50
		Für vierteljährliche Rate	EUR 5,00
		Für halbjährliche Rate	EUR 7,50
		Versand der Mitteilungen	
		Periodische Transparenzmitteilungen	
		Mahnungen	EUR 25,00
		Spesen für eine eventuelle Aufteilung	0,10% des aufgeteilten Betrages mind. EUR 500,00
		Gebühr für eine Laufzeitverlängerung	0,10 % des Kreditrestschuld Betrags mind. Euro 500,00
		Gebühr für eine Vertragsänderung	Euro 500,00 pro Vertragsänderung
		Aussetzung Ratenzahlung	
Schuldübernahme	0,50% des Kreditrestschuld Betrags mind. Euro 500,00		
Pönale:	- für eine vorzeitige Tilgung	0,50 %, berechnet auf den getilgten Betrag, pro jedes fehlende Halbjahr bis zum Lauzeitende	
	- bei Finanzierungen, betreffend eine Immobilie zur Ausübung einer beruflichen oder wirtschaftlichen Tätigkeit von Seiten einer natürlichen Person	Nicht vorgesehen	
TILGUNG SPLAN	Art der Tilgung	Französischer Tilgungsplan	
	Art der Rate	Konstant	
	Periodizität der Rate	Monatlich, vierteljährlich, halbjährlich	

LETZTE ERHEBUNGEN DES BEZUGSPARAMETERS

Datum	Dauer des zu tilgenden Geschäftes	Wert ohne Rundung
11.03.2016	IRS 8Y	0,53 %
11.03.2016	IRS 10Y	0,67 %

Vor Abschluss des Vertrages ist es ratsam, Einsicht in den personalisierten Tilgungsplan zu nehmen, welcher dem Zusammenfassenden Übersichtsblatt über die Konditionen angehängt ist.

FALLBEISPIEL FÜR DIE BERECHNUNG EINES RATENBETRAGES (CHIROGRAFARDARLEHEN – IRS – ERSATZSTEUER 0,25%)

Angewandter Zinssatz	Dauer der Finanzierung	Betrag der monatlichen Rate bei einem Kapital von € 100.000,00
4,00% + 0,53%	8 Jahre	€ 1.243,74
4,00% + 0,67%	10 Jahre	€ 1.044,60

Der vom Art. 2 des Wuchergesetzes (Gesetz Nr. 108/96) vorgesehene **„Effektive durchschnittliche Globalzinssatz“ (Tasso Effettivo Globale Medio – TEGM)** für Darlehen, kann in der Geschäftsstelle oder auf der Homepage der Bank (www.hypotiro.it) in Erfahrung gebracht werden.

ZUSATZDIENSTE

z.B. Bestätigung der Passivzinsen

WEITERE ANFALLENDE KOSTEN

Zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses muss der Kunde die Spesen im Zusammenhang mit den von Dritten erbrachten Dienstleistungen tragen:

- Notarkosten (die Spesen werden direkt vom Notar an den Kunden verrechnet)
- Ersatzsteuer (0,25 %)
- Stempelgebühr auf den Vertrag

ZU BERÜCKSICHTIGENDE BEARBEITUNGSZEITEN FÜR DIE AUSZAHLUNG DES DARLEHENS

Bearbeitungszeit: 60 Tage nach Vorlage der angeforderten Dokumentation vorbehaltlich einer Unterbrechung der Dauer für die Einholung einer Zusatzdokumentation.

Verfügbarkeit der Beträge: innerhalb von fünf Banktagen ab dem Abschluss des Vertrages, außer die Auszahlung des Betrages ist durch die Erfüllung besonderer Ereignisse bedingt.

VORZEITIGE TILGUNG, ÜBERTRAGBARKEIT UND BESCHWERDEN

Vorzeitige Tilgung

Der Kunde kann mit Vorankündigung von mindestens 45 Tagen gegen Entrichtung einer allumfassenden Pönale, das Darlehen zur Gänze oder teilweise tilgen. Die gänzliche Tilgung bewirkt die Schließung der vertraglichen Verbindung mit der Rückerstattung des gesamten noch geschuldeten Kapitals vor der Fälligkeit des Darlehens. Die geschuldete Pönale ist auf den rückgeführten Betrag bezogen und darf maximal den in obigen Tabellen angeführten Wert betragen.

Wurde die Finanzierung einer natürlichen Person gewährt, um eine Immobilie zur Ausübung einer beruflichen oder wirtschaftlichen Tätigkeit zu finanzieren, ist keine Pönale geschuldet.

Übertragbarkeit des Darlehens

Falls der Kunde bei einer anderen Bank/Intermediär eine neue Finanzierung zur Rückzahlung des Darlehens erhält. Hat er auch keine indirekte Kosten (z.B. Kommissionen, Spesen, Aufwendungen oder Strafgebühren) zu entrichten. Der neue Vertrag behält die Rechte und Garantien des alten bei.

Höchstfristen zur Schließung der Geschäftsbeziehung

30 Tage

Beschwerden und außergerichtliche Streitbeilegung

Die Beschwerden sind an die Beschwerdestelle der Bank an folgende Anschrift zu richten: HYPO TIROL BANK AG, Walther-von-der-Vogelweide-Platz 2, 39100 Bozen, E-Mail: bank@hypotiro.it), die innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt

antworten wird. Ist der Kunde mit der Antwort nicht einverstanden oder erhält er keine Antwort innerhalb von 30 Tagen, kann er sich - bevor er ein Gerichtsverfahren einleitet - an folgende Einrichtungen wenden:

Banken- und Finanzschiedsrichter (Arbitro Bancario Finanziario - ABF).

Nähere Informationen können über die Homepage www.arbitrobancariofinanziario.it, die Filialen der Banca d'Italia oder direkt über die Bank bezogen werden. Der ABF befindet über sämtliche Streitfälle, die Bank- und Finanzgeschäfte sowie Bank- und Finanzdienstleistungen (zum Beispiel Kontokorrente, Darlehen, Privatkredite):

- von bis zu 100.000 EUR betreffen, falls der Kunde einen Geldbetrag einfordert, und
- ohne betragliche Grenze, wenn es sich um die Feststellung von Rechten, Pflichten und Befugnissen handelt.

Für die außergerichtliche Beilegung von Streitigkeiten betreffend Bankverträge, kann der Kunde allein oder gemeinsam mit der Bank:

- ein Schlichtungsverfahren beim **Conciliatore Bancario Finanziario - Vereinigung für die Schlichtung von Bank-, Finanz- und Gesellschaftsstreitigkeiten** einleiten; das entsprechende Reglement ist auf der Homepage www.conciliatorebancario.it einsehbar oder
- vor Anrufung eines Gerichts, eine ins Register beim Justizministerium eingeschriebene Organisation für Mediationsverfahren einschalten (www.giustizia.it), wie laut Legislativdekret Nr. 28 vom 04.März 2010 vorgesehen.

BEGRIFFSERKLÄRUNG

Schuldenübernahme	Vertrag zwischen dem Schuldner und einem Dritten, der sich verpflichtet, die Schuld dem Gläubiger zu zahlen. Im Falle des Darlehens verpflichtet sich der Erwerber der Liegenschaft, die durch Hypothek belastet ist, dem Gläubiger die Restschuld zu zahlen, die er übernimmt.
EZB	Leitzinssatz für Refinanzierungsgeschäfte der Europäischen Zentralbank veröffentlicht auf der Homepage der Banca d'Italia.
Euribor	Der Euribor (Euro Interbank Offered Rate) bezeichnet einen Referenzzinssatz, der täglich von der European Banking Federation berechnet wird, der dem Durchschnittszinssatz der Finanztransaktionen in Euro zwischen den größten europäischen Banken entspricht. Der Euribor unterliegt Schwankungen die je nach Entwicklung des Finanz- und Kreditmarkts variieren und dessen Wert täglich in der Fachpresse veröffentlicht wird. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass der Euribor gemäß diesem Informationsblatt, selbst wenn dieser aufgrund auch unvorhersehbarer Ereignisse unter Null sinken sollte, trotzdem mit einem Mindestwert von Null zur Anwendung kommt, und dazu der in den Wirtschaftlichen Bedingungen vereinbarten Spread addiert wird.
IRS	Interest Rate Swap: Bezugsparameter für mittel- und langfristige Finanzierungen mit Fixzinssatz. Der IRS unterliegt Schwankungen die je nach Entwicklung des Finanz- und Kreditmarkts variieren und dessen Wert täglich in der Fachpresse veröffentlicht wird.
Nicht Verbraucher	Alle Personen, welche nicht als Verbraucher gelten und in Ausübung ihrer eventuellen unternehmerischen, handwerklichen, beruflichen oder Handelstätigkeit handeln
Stempelsteuer	Zu verrichtende Steuer für Verträge, mit einer geringeren Laufzeit als 18 Monate. Sofern die Laufzeit jene Dauer überschreitet, kann sie alternativ zum Ersatzsteuerregime gewählt werden
Ersatzsteuer	Steuer in Höhe von 0,25% des Bruttoauszahlungsbetrages
Kreditbearbeitung	Verfahren und Formalitäten, die für die Auszahlung des Darlehens erforderlich sind.
Parameter der Indexierung (für variabel verzinste Darlehen)/ Bezugsparameter (für Darlehen mit Fixzinssatz)	Marktparameter oder geldpolitische Größe als Bezugsgröße für die Ermittlung des Zinssatzes, wird jedoch mit mindestens 0,00 % berechnet.
Tilgungsplan	Plan für die Rückführung des Darlehens unter Angabe der Zusammensetzung der einzelnen Raten (Kapitalquote, Zinsquote), errechnet gemäß dem vertraglich festgelegten Zinssatz.

„französischer“ Tilgungsplan	Ist der in Italien am häufigsten verwendete Tilgungsplan. Die Rate umfasst eine ansteigende Kapitalquote und eine fallende Zinsquote. Zu Beginn werden vor allem Zinsen gezahlt, so wie das Kapital zurückbezahlt wird, vermindert sich die Zinsquote und erhöht sich die Kapitalquote.
Kapitalquote	Teil der Rate, der aus dem Betrag der zurückgezahlten Finanzierung besteht.
Zinsquote	Teil der Rate, die aus den angefallenen Zinsen besteht.
Konstante Rate	Die Summe aus der Kapital- und Zinsquote bleibt während der gesamten Laufzeit des Darlehens gleich.
Spread	Aufschlag auf den Bezugs- oder Indexierungsparameter.
Jährliche Effektiver Globalzinssatz (TAEG)	Gibt die Gesamtkosten des Darlehens auf Jahresbasis an und wird als Prozentanteil zur Höhe der gewährten Finanzierung ausgedrückt. Er beinhaltet den Zinssatz und sonstige Spesenposten wie Bearbeitungsspesen oder Spesen für den Rateneinzug. Einige Spesen sind nicht inbegriffen (bspw. Notarspesen).
Voramortisierungszinssatz	Der geschuldete Zinssatz auf die finanzierte Summe für den Zeitraum vom Datum des Vertragsabschlusses bis zum Datum der Fälligkeit der ersten Rate.
Jährlicher Nominalzinssatz	Ein in Prozent ausgedrücktes Verhältnis zwischen dem Zins (als Entgelt für das geliehene Kapital) und dem geliehenen Kapital.
Verzugszinssatz	Erhöhung des Zinssatzes für den Fall der verspäteten Ratenzahlung.
Effektiver durchschnittlicher Globalzinssatz (Tasso Effettivo Globale Medio - TEGM)	Zinssatz, der alle drei Monate laut Vorgabe des Wuchergesetzes vom Wirtschafts- und Finanzministerium veröffentlicht wird. Um zu überprüfen, ob es sich bei einem Zinssatz um einen Wucherzinssatz und demnach verbotenen Zinssatz handelt, muss unter den veröffentlichten Zinssätzen der Schwellensatz der Operation ermittelt werden, wobei sicherzustellen ist, dass der von der Bank verlangte Zinssatz nicht höher ist.